



## **МОНГОЛ УЛСЫН ХУУЛЬ**

ХУДАЛДАА, АЖ ҮЙЛДВЭРИЙН ТАНХИМЫН ТУХАЙ.....	2
О ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЕ .....	9
LAW OF MONGOLIA ON CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY .....	15



## МОНГОЛ УЛСЫН ХУУЛЬ

1995 оны 10 дугаар сарын 24-ний өдөр

Улаанбаатар хот

### ХУДАЛДАА, АЖ ҮЙЛДВЭРИЙН ТАНХИМЫН ТУХАЙ

#### НЭГДҮГЭЭР БҮЛЭГ НИЙТЛЭГ ҮНДЭСЛЭЛ

##### **1 дүгээр зүйл. Хуулийн зорилт**

Энэ хуулийн зорилт нь худалдаа, аж үйлдвэрийн танхим болон худалдааны танхим /цаашид "танхим" гэх/-ын бүрэн эрх, үйл ажиллагааны үндсэн чиглэл, түүний тогтолцоо, зохион байгуулалтын хэлбэрийг тодорхойлох, танхим болон төрийн ба бусад байгууллага, иргэн, аж ахуйн нэгжийн хоорондын харилцааг зохицуулахад оршино.

##### **2 дугаар зүйл. Танхимын тухай хууль тогтоомж**

1. Танхимын тухай хууль тогтоомж нь Үндсэн хууль, Иргэний хууль, Хуулийн этгээдийн улсын бүртгэлийн тухай хууль, энэ хууль, тэдгээртэй нийцүүлэн гаргасан хууль тогтоомжийн бусад актаас бүрдэнэ.

*/Энэ хэсэгт 2015 оны 1 дүгээр сарын 29-ний өдрийн хуулиар нэмэлт оруулсан/*

2. Монгол Улсын олон улсын гэрээнд танхимын тухай хууль тогтоомжоос өөрөөр заасан бол олон улсын гэрээний заалтыг дагаж мөрдөнө.

##### **3 дугаар зүйл. Танхимын тухай ойлголт**

1. Танхим нь аж ахуйн нэгж, байгууллагуудаас худалдаа, үйлдвэрлэл эрхлэхтэй холбогдсон нийтлэг эрх, хууль ёсны ашиг сонирхлыг хамгаалах болон худалдаа, үйлдвэрлэлийг дэмжих зорилгоор байгуулсан ашгийг төлөө бус хуулийн этгээд мөн.

*/Энэ хэсэгт 2002 оны 7 дугаар сарын 4-ний өдрийн хуулиар өөрчлөлт орсон/*

*2. /Энэ хэсгийг 2002 оны 7 дугаар сарын 4-ний өдрийн хуулиар хүчингүй болсонд тооцсон/*

## **ХОЁРДУГААР БҮЛЭГ ТАНХИМЫН ЗОРИЛТ, БҮРЭН ЭРХ, ТОГТОЛЦОО**

### **4 дүгээр зүйл. Танхимын зорилт, бүрэн эрх**

1. Танхим нь улс орны эдийн засгийн хөгжилд тус дэмжлэг үзүүлэх, аж ахуйн үйл ажиллагаа эрхлэх таатай нөхцөл бүрдүүлэх, аж ахуйн нэгж, байгууллагуудаас гадаад, дотоодын байгууллагатай худалдаа-эдийн засаг, шинжлэх ухаан, техникийн хамтын ажиллагааг хөгжүүлэх, өөрийн орны бараа, бүтээгдэхүүнийг экспортод гаргахад дэмжлэг үзүүлэх зорилтыг хэрэгжүүлнэ.

2. Танхим нь дараахь бүрэн эрх эдэлнэ:

1/гишүүдийнхээ хууль ёсны ашиг сонирхлыг төлөөлөх, хамгаалах асуудлаар төрийн байгууллагатай харилцах;

2/үйл ажиллагааны дүрэм, бүтэц, зохион байгуулалтаа батлах;

3/салбар болон төлөөлөгчийн газраа дотоод, гадаадад нээн ажиллуулах.

3. Танхим нь бүрэн эрхийнхээ хүрээнд дараахь үйл ажиллагаа явуулна.

1/дотоод, гадаадын зах зээлийн мэдээлэл солилцох;

2/дотоод, гадаадын эдийн засгийн байгууллага, үйлдвэр, худалдааныхны судалгааны болон ажил хэргийн төлөөлөгчид солилцох, уулзалт хэлэлцээг зохион байгуулах;

3/гадаадын аж ахуйн нэгж, байгууллагуудад үйлдвэрлэл, худалдаа эрхлэхтэй нь холбогдсон үйлчилгээ үзүүлэх;

4/дотоод, гадаадад үйлдвэр, худалдааны олон улсын болон төрөлжсөн үзэсгэлэн, яармаг зохион байгуулах;

5/реклам, сурталчилгааны үйлчилгээ үзүүлэх, уран сайхны зарлал, чимэглэлийн эхийг бэлтгэх, хийлгэх;

6/аж ахуйн нэгж, байгууллагууд зөвлөлгөө өгөх, үйлдвэр, худалдааны түнш эрх олохтой холбогдсон мэдээллээр хангах, боловсон хүчин бэлтгэхэд нь туслах болон бусад үйлчилгээ үзүүлэх;

7/олон улсын болон гадаад улсын худалдаа, эдийн засгийн байгууллага, танхим, худалдаа, үйлдвэрлэл дэмжих байгууллагатай хамтран ажиллах;

8/дотоодын шинээр бий болсон жижиг, дунд үйлдвэрүүдийн бүтээгдэхүүнийг сурталчлах, өрсөлдөх чадварыг нь дээшлүүлэхэд чиглэсэн үйл ажиллагаа явуулах;

9/Монгол улсын хууль, Монгол Улсын олон улсын гэрээнд заасан бусад үйл ажиллагаа явуулах.

## **5 дугаар зүйл. Танхимын тогтолцоо**

1. Монгол Улсад үндэсний танхим нэг байна.
2. Аймаг, нийслэлийн, эсхүл аймаг дундын танхим байж болно.

## **6 дугаар зүйл. Үндэсний танхим**

1. Монголын үндэсний танхимын зорилт, бүрэн эрхийг Монголын худалдаа, аж үйлдвэрийн танхим хэрэгжүүлнэ.

2. Үндэсний танхим нь танхимын нийтлэг зорилт, бүрэн эрхийг хэрэгжүүлэхийн зэрэгцээ дараахь тодорхой бүрэн эрхтэй байна:

1/төрийн эдийн засаг, нийгмийн бодлогыг тодорхойлоход санал дүгнэлт оруулах, түүний дотоод, гадаадад тайлбарлан таниулах, хэрэгжилтэд нь тус дэмжлэг үзүүлэх;

2/худалдаа, үйлдвэрийнхний нийтлэг эрх ашгийг төрийн эрх барих болон гүйцэтгэх дээд байгууллагад төлөөлөн илэрхийлэх, эдийн засаг, аж ахуйн зохистой орчин бүрдүүлэх үүднээс хууль тогтоомжийг боловсронгуй болгох асуудлаар санал оруулах;

3/энэ хуульд өөрөөр заагаагүй бол экспортын барааны гарал, үүслийг гэрчлэх;

*/Энэ заалтад 2011 оны 6 дугаар сарын 2-ны өдрийн хуулиар нэмэлт оруулсан/*

4/хуульд зааснаар дэргэдээ гадаад худалдааны арбитр байгуулан ажиллуулах;

5/экспорт, импортын барааны тоо, чанарын талаар магадлагаа гаргах;

6/давагдашгүй хүчин зүйлийг гэрчлэх.

3.Энэ зүйлийн 2 дахь хэсгийн 3-т заасан бараа нь хөдөө аж ахуйн гаралтай бараа, түүхий эдийн биржээр арилжих бараа бол түүний гарал үүслийг биржийн тодорхойлолтыг үндэслэн гэрчилнэ.

*/Энэ хэсгийг 2011 оны 6 дугаар сарын 2-ны өдрийн хуулиар нэмсэн/*

## **7 дугаар зүйл. Аймаг, нийслэлийн, аймаг дундын танхим**

1. Аймаг, нийслэлийн, эсхүл аймаг дундын танхим тухайн нутаг дэвсгэрт нэг байна.
2. Аймаг, нийслэлийн, аймаг дундын танхим нь бие даан үйл ажиллагаа явуулна.

## **ГУРАВДУГААР БҮЛЭГ ТАНХИМЫГ ҮҮСГЭН БАЙГУУЛАХ, БҮРТГҮҮЛЭХ, ТАНХИМЫН ДҮРЭМ**

## **8 дугаар зүйл. Танхимыг үүсгэн байгуулах**

1. Үндэсний танхимыг Иргэний хууль болон Төрийн бус байгууллагын тухай хуульд заасан нөхцөл, журмын дагуу аймаг, нийслэлийн, аймаг дундын танхим, аж ахуйн нэгж, байгууллагын төлөөлөлтэйгээр үүсгэн байгуулна.

*/Энэ хэсэгт 2002 оны 7 дугаар сарын 4-ний өдрийн хуулиар өөрчлөлт орсон/*

2. Аймаг, нийслэлийн, аймаг дундын танхимыг 50-иас доошгүй аж ахуйн нэгж, байгууллага Иргэний хууль болон Төрийн бус байгууллагын тухай хуульд заасан нөхцөл, журмын дагуу үүсгэн байгуулж болно.

*/Энэ хэсэгт 2002 оны 7 дугаар сарын 4-ний өдрийн хуулиар өөрчлөлт орсон/*

3. Үүсгэн байгуулагчид бүх гишүүний хурлаа хийж, дүрмээ батална.
4. Танхимд иргэн элсэж болно.

## **9 дүгээр зүйл. Танхимыг бүртгэх журам**

1. Үүсгэн байгуулагчид танхимын дүрмийг баталснаас хойш 14 хоногийн дотор танхимыг улсын бүртгэлд бүртгүүлэх тухай өргөдлийг улсын бүртгэлийн байгууллагад Хуулийн этгээдийн улсын бүртгэлийн тухай хуульд заасан журмын дагуу гаргана.

*/Энэ хэсгийг 2015 оны 1 дүгээр сарын 29-ний өдрийн хуулиар өөрчлөн найруулсан/*

~~2. Улсын бүртгэлд бүртгүүлэх тухай өргөдөлд дараахь баримт бичгийг хавсаргана:~~

~~1/танхимын нэр, төв нь байрлаж байгаа газрын хаяг, бүтэц, зохион байгуулалтын тухай мэдээ;~~

2/дүрэм;

3/гишүүдийн бүртгэл.

*/Энэ хэсгийг 2015 оны 1 дүгээр сарын 29-ний өдрийн хуулиар хүчингүй болсонд тооцсон/*

3.Улсын бүртгэлийн байгууллага өргөдөл, холбогдох баримт бичгийг хүлээн авч, Хуулийн этгээдийн улсын бүртгэлийн тухай хуульд заасан журмын дагуу хянан шийдвэрлэнэ.

*/Энэ хэсгийг 2015 оны 1 дүгээр сарын 29-ний өдрийн хуулиар өөрчлөн найруулсан/*

### **10 дугаар зүйл. Танхимын дүрэм**

1. Танхимын дүрэмд дараахь асуудлыг тусгана:

1/дүрмийн зорилт;

2/гишүүний төрөл, эрх үүрэг, гишүүн элсүүлэх, чөлөөлөх, гишүүнээс гарах болзол, журам;

3/удирдлага, зохион байгуулалт;

4/дүрэм зөрчсөн тохиолдолд гишүүнд хүлээлгэх хариуцлага.

2. Үндэсний танхим нь энэ хуулийн 6 дугаар зүйлийн 2 дахь хэсгийн 3, 5, 6-д заасан бүрэн эрхийг хэрэгжүүлэх албыг байгуулан ажиллуулна. Түүний ажиллах журмыг зөвлөл тогтооно.

### **ДӨРӨВДҮГЭЭР БҮЛЭГ ТАНХИМЫН САНХҮҮЖИЛТ, ЭД ХӨРӨНГИЙН ХАРИУЦЛАГА**

#### **11 дүгээр зүйл. Танхимын санхүүжилт, түүний эх үүсвэр**

1. Танхимын санхүүжилт дараахь эх үүсвэрээс бүрдэнэ:

1/гишүүний татвар;

2/иргэд, байгууллагын хандив;

3/үйлчилгээний орлого.

2. Танхим нь ашиг олох зорилгоор аж ахуйн үйл ажиллагаа явуулахгүй боловч Иргэний хууль, энэ хуульд заасан буюу дүрмийнхээ зорилтыг хэрэгжүүлэхтэй холбогдсон үйлчилгээг төлбөртэй гүйцэтгэнэ.

3. Танхимын үйлчилгээний хөлсний хэмжээг танхимын саналыг үндэслэн Сангийн сайд, Худалдаа үйлдвэрийн сайд хамтран тогтооно.

## **12 дугаар зүйл. Танхимын эд хөрөнгийн хариуцлага**

1. Танхим нь өөрийн эд хөрөнгийн хэмжээгээр хариуцлага хүлээнэ.
2. Танхим гишүүдийнхээ бусдын өмнө хүлээх үүргийг, гишүүд танхимын хүлээх үүргийг тус тус хариуцахгүй.

## **ТАВДУГААР БҮЛЭГ ТАНХИМЫН ҮЙЛ АЖИЛЛАГАА ДУУСГАВАР БОЛОХ**

### **13 дугаар зүйл. Танхимыг өөрчлөн байгуулах**

1. Хэд хэдэн аймгийн танхим хоорондоо нэгдэж аймаг дундын танхим байгуулах, эсхүл 1 буюу хэд хэдэн аймгийн танхим аймаг дундын танхимд нийлж болно. Эдгээр нэгдсэн аймгийн танхимын эрх, үүрэг шинээр буй болсон, нийлсэн аймгийн танхимын эрх, үүрэг өргөжсөн аймаг дундын танхимд тус тус шилжинэ.

2. Аймаг дундын танхим хэд хэдэн аймгийн танхим болж хуваагдах, эсхүл аймаг дундын танхимаас нэг буюу хэд хэдэн аймгийн танхим тусгаарлан гарч болно. Аймаг дундын танхимын эрх, үүрэг хуваагдсан, тусгаарласны эцэст буй болсон танхимуудад шилжинэ.

3. Танхимыг өөрчлөн байгуулах асуудлыг бүх гишүүдийн хурлаар шийдвэрлэж, өөрчлөн байгуулах комисс томилно.

4. Танхим өөрчлөн байгуулагдсан тухай бүртгэх байгууллагад бүртгүүлнэ.

### **14 дүгээр зүйл. Танхимыг татан буулгах**

1. Дор дурдсан тохиолдолд танхимыг татан буулгана:

1/үйл ажиллагаа цаашид үргэлжлүүлэх шаардлагагүй гэсэн үндэслэлээр танхимыг татан буулгах тухай бүх гишүүдийн хурлын шийдвэр гарсан;

2/хуулийг удаа дараа буюу ноцтойгоор зөрчсөнөөс танхимыг татан буулгах тухай шүүхийн шийдвэр хүчин төгөлдөр болсон;

3/гишүүн аж ахуйн нэгж, байгууллагын тоо 50 хүрэхгүй болсноос бүртгэх байгууллага татан буулгахаар шийдвэрлэсэн.

2. Танхимыг татан буулгах асуудлыг шийдвэрлэсэн байгууллага татан буулгах комисс томилно.

3. Татан буулгах комисс Иргэний хуулийн 32 дугаар зүйлд заасан ажиллагаа явуулна.

*/Энэ хэсэгт 2002 оны 7 дугаар сарын 4-ний өдрийн хуулиар өөрчлөлт орсон/*

**МОНГОЛ УЛСЫН ИХ ХУРЛЫН ДАРГА**

**Н. БАГАБАНДИ**

---



## **О ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЕ**

### **ГЛАВА ПЕРВАЯ**

#### **Общие основания**

##### **Статья 1. Цель закона**

Цель этого закона заключается в определении полномочий, основных направлений деятельности, структуры, организационной формы торгово-промышленной палаты и торговой палаты (далее – “Палата”), регулировании отношений Палаты с государственными органами, иными организациями, гражданами, хозяйственными единицами.

##### **Статья 2. Законодательство о Палате**

1. Законодательство о Палате состоит из Конституции, Гражданского кодекса, закона “О государственной регистрации юридических лиц”, этого закона, иных законодательных актов, утвержденных в соответствии с ними.

(в эту часть внесено изменение по закону от 29 января 2015 года)

2. Если в международном договоре Монголии указано по иному, чем в законодательстве о Палате, следует соблюдать указания международного договора.

##### **Статья 3. Понятие о Палате**

1. Палата является некоммерческим юридическим лицом, учрежденным в целях защиты общих прав, законных интересов, связанных с осуществлением хозяйственными единицами, организациями торговой и промышленной деятельности и содействия торговле и промышленности.

(в эту часть внесено изменение по закону от 4 июля 2002 года)

2. (эта часть объявлена недействительной по закону от 4 июля 2002 года)

### **ГЛАВА ВТОРАЯ**

#### **Цель, полномочия, структура Палаты**

##### **Статья 4. Цель, полномочия Палаты**

1. Палата осуществляет задачи по содействию экономическому развитию государства, формированию благоприятных условий осуществления хозяйственной деятельности, развитию торгово-экономического, научного, технического сотрудничества хозяйственных единиц, организаций с отечественными и иностранными организациями, экспорта отечественных товаров и продукции.

2. Палата имеет следующие полномочия:

1/ вступать в отношения с государственными органами по вопросам представления, защиты законных интересов своих членов;

2/ утверждать свой устав, структуру, организационную форму;

3/ открывать для деятельности отечественные и зарубежные филиалы и представительства.

3. В рамках своих полномочий Палата осуществляет следующую деятельность:

1/ обмен отечественной и зарубежной рыночной информацией;

2/ организация обмена, встреч, переговоров представителей исследовательских структур отечественных и зарубежных экономических организаций, торговых, промышленных и деловых кругов;

3/ оказывать услуги иностранным хозяйственным единицам, организациям в связи с осуществлением ими производственной, коммерческой деятельности;

4/ организация в Монголии и за рубежом международных промышленных, торговых и специализированных ярмарок;

5/ оказывать рекламные услуги, услуги по разработке и печати художественной рекламы и декораций;

6/ консультировать хозяйственные единицы, организации, обеспечивать информацией, связанной с поиском производственных и коммерческих партнеров, содействовать в подготовке кадров, оказывать иные услуги;

7/ сотрудничать с международными и иностранными коммерческими, экономическими организациями, палатами, организациями по поддержке торговли и промышленности;

8/ рекламировать продукцию заново созданных отечественных мелких и средних предприятий, осуществлять деятельность, направленную на повышение их конкурентноспособности;

9/ осуществлять иную деятельность, указанную в законе Монголии, международном договоре Монголии.

## **Статья 5. Структура Палаты**

1. В Монголии функционирует одна Национальная палата.

2. Возможно функционирование аймачной, столичной либо межаймачной палаты.

## **Статья 6. Национальная палата**

1. Цель и полномочия национальной палаты Монголии осуществляет Торгово-промышленная палата Монголии.

2. Наравне с осуществлением общих задач, полномочий Палаты, Национальная палата имеет следующие конкретные полномочия:

1/ вносить предложения и заключения по определению экономической и общественной политики государства, пропагандировать в Монголии и за рубежом, оказывать содействие в осуществлении;

2/ представлять общие интересы представителей торговых и промышленных кругов в государственных органах власти и высших органах исполнительной власти, в целях формирования рациональной экономической и хозяйственной среды вносить предложения по вопросам совершенствования законодательства;

3/ если в этом законе не указано по иному, удостоверить происхождение экспортных товаров;

/в это указание внесено дополнение по закону от 2 июня 2011 года/

4/ согласно указанию закона, создавать при себе внешнеторговый арбитраж;

5/ выносить заключения по количеству и качеству экспортных, импортных товаров;

6/ удостоверить непреодолимые обстоятельства.

2. Если товары, указанные в части 2 этой статьи, имеют сельскохозяйственное происхождение и предназначены для продажи на товарно-сырьевой бирже, их происхождение удостоверяется на основании справки биржи.

/эта часть дополнена по закону от 2 июня 2011 года/

## **Статья 7. Аймачная, столичная и межаймачная Палата**

1. На данной территории функционирует одна аймачная, столичная либо межаймачная Палата.

2. Аймачная, столичная, межаймачная Палата осуществляют свою деятельность самостоятельно.

## **ГЛАВА ТРЕТЬЯ УЧРЕЖДЕНИЕ, РЕГИСТРАЦИЯ ПАЛАТЫ, УСТАВ ПАЛАТЫ**

### **Статья 8. Учреждение Палаты**

1. Национальная палата учреждается в соответствии с условиями, порядками, указанными в Гражданском кодексе и законе “О негосударственных организациях”, аймачная, столичная и межаймачная палаты учреждаются с участием представительства хозяйственных единиц, организаций.

/в эту часть внесено изменение по закону от 4 июля 2002 года/

2. Аймачную, столичную, межаймачную палату могут учредить не менее 50-ти хозяйственных единиц, организаций в соответствии с указаниями, порядками, указанными в Гражданском кодексе, законе “О негосударственных организациях”.

/в эту часть внесено изменение по закону от 4 июля 2002 года /

3. Учредители проводят собрание всех членов и утверждают свой устав.

4. Граждане могут вступать в Палату.

### **Статья 9. Порядок регистрации Палаты**

1. В соответствии с порядком, указанным в законе “О государственной регистрации юридических лиц”, в течении 14 суток после утверждения устава Палаты учредители представляют в государственный орган регистрации ходатайство о регистрации Палаты.

/Редакция этой части изменена по закону от 29 января 2015 года/

2. К ходатайству о регистрации в государственном реестре прилагаются следующие документы:

1/ данные о наименовании Палаты, адрес места расположения, организационной структуре;

2/ устав;

3/ реестр членов.

/эта часть объявлена недействительной по закону от 29 января 2015 года/

3. Государственный орган регистрации принимает ходатайство, соответствующие документы и разрешает в соответствии с порядком, указанным в законе “О государственной регистрации юридических лиц”.

/Редакция этой части изменена по закону от 29 января 2015 года/

### **Статья 10. Устав Палаты**

1. в Уставе Палаты отражаются следующие вопросы:

1/ задачи устава;

2/ категории, права, обязанности членов, условия, порядки вступления, выбытия членов;

3/ руководство, организационная структура;

4/ привлечение к ответственности члена в случае нарушения устава.

2. Национальная палата создает службу по осуществлению полномочий, указанных в указании 3, 5, 6 части 2 статьи 6 этого закона. Порядок его работы устанавливает Совет.

## **ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ**

### **Финансирование, имущественная ответственность Палаты**

#### **Статья 11. Финансирование, источники финансирования Палаты**

1. Финансирование Палаты состоит из следующих источников:

1/ членские взносы;

2/ пожертвования граждан, организаций;

3/ доходы услуг.

2. Хотя Палата не ведет хозяйственную деятельность в целях извлечения прибыли, услуги, указанные в Гражданском кодексе, этом законе и связанные с осуществлением уставных целей, оказывает на возмездной основе.

3. Размер платы услуг Палаты совместно устанавливают министр финансов, министр торговли и промышленности на основании предложения Палаты.

#### **Статья 12. Имущественная ответственность Палаты**

1. Палата несет ответственность в размере своего имущества.

2. Палата не несет ответственность по обязательствам своих членов перед иными, члены не несут ответственность по обязательствам Палаты.

## **ГЛАВА ПЯТАЯ**

### **Прекращение деятельности Палаты**

#### **Статья 13. Реорганизация Палаты**

1. Аймачные Палаты нескольких аймаков могут слиться с образованием межаймачной Палаты либо одна или несколько межаймачных Палат могут слиться в межаймачную Палату. Права и обязанности этих слившихся Палат переходят к новообразованной или слившейся, расширенной межаймачной Палате соответственно.

2. Межаймачная Палата может разделиться в Палату нескольких аймаков либо из межаймачной палаты может выделиться одна или несколько аймачных Палат. После завершения процедуры разделения, выделения права и обязанности межаймачной Палаты переходят к новообразованным Палатам.

3. Вопрос реорганизации Палаты разрешается на собрании всех членов и назначается комиссия по реорганизации.

4. Орган регистрации регистрирует реорганизацию Палаты.

#### **Статья 14. Ликвидация Палаты**

1. Палата ликвидируется в нижеупомянутых случаях:

1/ на основании нецелесообразности дальнейшего продолжения деятельности вынесено решение собрания всех членов Палаты;

2/ вследствие неоднократного или существенного нарушения закона вступило в силу решение суда о ликвидации Палаты;

3/ количество хозяйственных единиц и организаций-членов не достигает 50-ти и орган регистрации вынес решение о ликвидации.

2. Орган, разрешивший вопрос ликвидации Палаты, назначает ликвидационную комиссию.

3. Ликвидационная комиссия проводит процедуры, указанные в статье 32 Гражданского кодекса.

/в эту часть внесено изменение по закону от 4 июля 2002 года/

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ВЕЛИКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО  
ХУРАЛА МОНГОЛИИ**

**Н. БАГАБАНДИ**

---

## LAW OF MONGOLIA ON CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

### CHAPTER ONE GENERAL PROVISIONS

#### **Article 1. Purpose of the law**

The purpose of this law shall be to define the authorities, major areas of activities of the Chamber of Commerce and Industry and Chambers of Commerce (hereinafter referred to as “the Chamber”), their system and organizational structure and to govern relationships of Chamber with the state bodies, non-governmental organizations, individuals and business entities.

#### **Article 2. Legislation on the Chamber**

1. The legislation on the Chamber shall comprise of the Constitution, Civil Code, Law on state registration of legal entities, this law and other acts of legislation enacted in conformity therewith.

*/This part was amended by the Law, of January 24, 2015/*

2. If an international treaty to which Mongolia is a party to, provides otherwise than this law, then the provisions of the international treaty shall prevail.

#### **Article 3. Concept of Chamber**

1. The Chamber shall be a non-profit legal entity established with the purposes of protecting common rights and legitimate interests of business entities and organizations connected with engaging in trade and industry and promoting trade and industry.

*/ This part was amended by the Law, of July 4, 2002/*

2. */This part was repealed by the Law, of July 4<sup>th</sup>, 2002/*

**CHAPTER TWO**  
**OBJECTIVES, POWERS AND STRUCTURE OF THE CHAMBER**

**Article 4. Objective and powers of the Chamber**

1. The Chamber shall have the objectives to contribute to the economic development of the country, to create a favorable environment for conducting business, to support business entities in their economic, commercial, scientific and technical cooperation with foreign and domestic organizations, and to promote export of home products and goods.
2. The Chamber shall exercise the following powers:
  - 1/ to contact with state bodies to represent and protect the legitimate interest of its members;
  - 2/ to approve its charter, composition and organizational structure;
  - 3/ to open and operate its branches and representative offices within the country and overseas;
3. The Chamber shall undertake the following activities within its authority:
  - 1/ Exchange information on foreign and domestic markets;
  - 2/ Organize the exchange of business missions and research data between national and foreign economic, industrial and commercial institutions, as well as meetings and negotiations;
  - 3/ Provide foreign business entities and organizations with services related to the engaging in trade and production;
  - 4/ Organize national and international exhibitions and specialized industry and trade fairs;
  - 5/ Provide advertising services, develop and order originals of artistic advertisements and decorations;
  - 6/ Provide consulting to the business entities and organizations, provide them with information related to finding of potential industrial and commercial business partners, to assist in training of the personnel and provide other services;
  - 7/ Cooperate with international and foreign trade and economic organizations and chambers supporting industry and trade;



8/ Undertake activities to promote products of the newly emerged small and medium enterprises and strengthen their competitiveness;

9/ Undertake other activities as provided by laws of Mongolia and international agreements to which Mongolia is a party.

#### **Article 5. Structure of the Chamber**

1. There shall be one national Chamber in Mongolia.
2. Aimag, capital city or inter-aimag chambers may be set up.

#### **Article 6. National Chamber**

1. The Chamber of Industry and Commerce of Mongolia shall have the objectives and exercise powers of Mongolia's National Chamber.
2. The National Chamber shall have common objectives and powers as well as the following specific powers:
  - 1/ To submit proposals and opinions concerning the defining of the state economic and social policies, to propagandize them within the country and abroad and promote implementation thereof;
  - 2/ To represent and introduce to the supreme legislative and executive bodies common interests of the industry and commerce community, to submit proposals on matters of improving legislation for the purpose of creation of the favorable economic and business environment;
  - 3/ To certify the origin of goods for export unless otherwise stated by this law  
/ This provision was amended by the Law, of June 2, 2011/
  - 4/ To set up and operate a foreign trade arbitration body under the Chamber as provided by law;
  - 5/ To issue certifications of quantity and quality of export and import goods;
  - 6/ To certify the occurrence of force majeure events.
3. To certify the origin of goods based on the manifestation of the stock market if the product referred to in Article 3, part 2, of the agricultural products and raw materials are originated from agricultural product and to be traded on stock market.  
/ This part was added by the Law, of June 2, 2011 /

### **Article 7. Aimag, capital city and inter-aimag chamber**

1. There shall be one chamber of province, capital, collective province to an area.
2. Chamber of province, capital, collective province shall operate individually.

## **CHAPTER THREE**

### **ESTABLISHMENT, REGISTRATION, AND CHARTER OF CHAMBER**

#### **Article 8. Founding of the Chamber**

1. The National Chamber shall be founded in accordance with the conditions and procedure prescribed by the Civil Code and Law on Non-Governmental Organizations with the participation of representatives of the aimag, Capital city and inter-aimag chambers, business entities and organizations.

/ This part was amended by the law of July 4, 2002 /

2. An aimag, Capital city or inter-aimag chamber may be founded by at least 50 business entities and organizations in accordance with the conditions and procedure prescribed by the Civil Code and Law on Non-Governmental Organizations.

/ This part was amended by the law of July 4, 2002 /

3. The founders shall convene a general meeting and approve the charter.
4. Any citizen may join the Chamber.

#### **Article 9. Procedure of Registration of the Chamber**

1. The founders shall submit an application to Agency of State Registry for state registration of the Chamber within 14 days from the date of approval of the charter in accordance with the conditions specified in the legal entity state registration law.

/This part was edited by the Law, of January 29, 2015/

2. ~~The following documents shall be attached to the application for state registration: 1/~~  
The name of the Chamber, location, composition and organizational structure of its principal office;  
~~2/ Charter;~~

~~3/ Registry of members.~~

/This part was repealed by the Law, of January 29, 2015/

3. The registration agency shall accept the application and pertinent documents and examine and issue its decision in accordance with the procedure prescribed by the legal entity state registration law.

/ This part edited by the law of January 29<sup>th</sup>, 2015 /

#### **Article 10. Charter of the Chamber**

1. The following matters shall be stated in the Charter of the Chamber:

1/ Objectives of the Chamber;

2/ Types of members, their rights and obligations, conditions and procedure for admission to, withdrawal and release of members;

3/ Management and organization;

4/ Liabilities to be imposed on a member for the breaches of the Charter.

2. The National Chamber shall establish and operate an office to enable the exercising of powers set forth in subparagraphs 3, 5, and 6, paragraph 2, Article 6 of this Law.

The Board shall define rules of procedure of the office.

### **CHAPTER FOUR**

#### **FINANCING AND PROPERTY LIABILITIES OF THE CHAMBER**

#### **Article 11. Financing of the Chamber and its sources**

1. The Chamber shall be financed from the following sources:

1/ Membership fees;

2/ Donations from individuals and organizations;

3/ Income generated from services.

2. The Chamber shall not engage in business activities with the purpose to make profit, but shall provide charged services related to the attainment of the objectives set forth in the Civil Code, this Law or its Charter.

3. The rates of charges for services provided by the Chamber shall be set jointly by the Minister of Finance and Minister of Trade and Industry on the basis of proposal of the Chamber.

## **Article 12. Liability of the Chamber**

1. The Chamber shall be liable by the amount of its assets.
2. The Chamber shall not be liable for the obligations of its members, nor shall members be liable for the obligations of the Chamber.

## **CHAPTER FIVE**

### **TERMINATION OF THE CHAMBER ACTIVITIES**

## **Article 13. Reorganization of the Chamber**

1. Several aimag chambers may merge or consolidate into an inter-aimag chamber. The rights and obligations of the merged aimag chambers shall transfer to the newly formed inter-aimag chamber, and those of the consolidated aimag chambers shall transfer to the expanded inter-aimag chamber.
2. Inter-aimag chamber may be split into several aimag chambers, or one or several aimag chambers may be separated from an inter-aimag chamber. Rights and obligations on the inter-aimag chamber shall transfer to chambers formed as a result of splitting and separation.
3. The matters of reorganization of the chamber shall be decided by the general meeting of members and reorganization commission shall be appointed.
4. The reorganization of a chamber shall be registered with the Registration agency.

## **Article 14. Dissolution of the Chamber**

1. The Chamber shall be dissolved in the following cases:
  - 1/ A decision to dissolve the Chamber made at the general meeting on the ground of the lack of necessity to continue its activities;
  - 2/ A court decision to dissolve the Chamber due to the repeated or serious breach of the law becomes final;
  - 3/ A decision of the registration agency to dissolve the Chamber due to the reduction of the number of member business entities and organizations to less than 50.
2. The body which makes the decision to dissolve the Chamber shall appoint a Liquidation Commission.

3. The Liquidation Committee shall perform actions set forth in Article 32 of the Civil Code.

/This part was amended by the Law, of July 4,2002/

**CHAIRMAN OF THE STATE IKH KHURAL**

**N. BAGABANDI**

---